



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

See Section 1. Voir Section 1.

STANDARD REQUEST FOR BID

INVITATION À SOUMISSIONNER - STANDARD

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of the Supply Arrangement E60PQ-140003/PQ.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-140003/PQ.

Solicitation No. - N° de la demande 20231760	Amendment No. - N° de modification
Supplier SA No. - N° de l'AMA de fournisseur : E60PQ-140003/___	
Solicitation closes – La demande prend fin :	File No. - N° de dossier
at – à See Section 1 Voir Section 1	
on – le See Section 1 Voir Section 1	

Canada

No of Page/ N° de page _____

Date of Solicitation – Date de la demande Le 5 décembre 2023
Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignement à : See Section 2, Article 4.1. Voir Section 2, Article 4.1
Destination See Section 2, Annex A. Voir Section 2, Annexe A.

Instructions:

Municipal taxes are not applicable.

Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqué(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

Supplier Name and Address – Nom et adresse du fournisseur
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur
Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)
Signature : _____ Date : _____

TABLE DES MATIÈRES

Section 1 — Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2 — Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

SECTION 1 — INVITATION ET DIRECTIVES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**Étape 1. Pour les paliers 2 et 3 seulement (pour le palier 1, passer directement à l'étape 2)**

S'agit-il d'un marché de produits manufacturés particuliers? **Non**

Étape 2. Besoins concurrentiels ou non concurrentiels

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

Le Canada évaluera les soumissions et octroiera les contrats catégorie par catégorie. À des fins administratives, dans l'éventualité où un même soumissionnaire remporterait plus d'une catégorie, le Canada peut attribuer un seul contrat contenant les catégories obtenues par le soumissionnaire.

Pour les besoins concurrentiels quand une seule soumission est reçue:

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
 1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
 2. une copie des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité semblables, vendus à d'autres clients;
 3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;
 4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

Pour les besoins non concurrentiels :

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
 1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
 2. une copie des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité semblables, vendus à d'autres clients;
 3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;
 4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

Étape 3. Marché général ou Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA)

Achats en vertu de la SAEA :

Contenu canadien

Le fournisseur doit proposer des produits conformes désignés comme répondant à la définition de « contenu canadien » dans son AMA. Le Canada pourrait privilégier les soumissions proposant des produits avec cette désignation.

Modalités de l'IAS :

La présente invitation à soumissionner est publiée conformément à l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) pour mobilier de postes de travail du fournisseur, qui fait partie de la série d'AMA établis par TPSGC et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente IAS et en font partie intégrante. Les soumissionnaires s'engagent à respecter ces modalités, de même que celles de la présente IAS.

Le GMAPT pour les espaces de travail contient l'ensemble des modalités dans leur version intégrale faisant partie intégrale des invitations à soumissionner individuelles en vertu du présent AMA.

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada dans l'annexe A à la présente.

Évaluation des soumissions

Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

IAS envoyée à :	
Nom et adresse du fournisseur : (Ville, province)	
Personne-ressource :	
- Nom :	
- Numéro de téléphone :	
- Courriel :	
Invitation à soumissionner publiée par :	
l'Utilisateur désigné (UD) Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur désigné (utilisateurs désignés) : Personne-ressource pour l'invitation à soumissionner :	Voir la section 2, paragraphe 4.1 ci-dessous.
Clôture de l'Invitation à soumissionner — Présentation d'une soumission :	
Les soumissions doivent être soumises aux date et heure indiquées ci-dessous	
Au plus tard à la date et à l'heure limites :	le 21 décembre 2023 14h00 PM atsscbidreceiving-receptiondesoumissionscdata@tribunal.gc.ca
Demandes de renseignements sur l'invitation à soumissionner	
Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de l'appel de soumissions à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de celle-ci. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	5 jours ouvrables

SECTION 2 — CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1.	Modalités du contrat
	Les modalités des parties 6B et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140003/.../PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.
2.	Exigence en matière de sécurité (l'article coché s'applique)
2.1	Les exigences de sécurité applicables sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité à l'annexe B du présent contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité en respectant les modalités suivantes.
a.	L'entrepreneur peut être accompagné; il n'est pas nécessaire de détenir une cote de sécurité. Les membres du personnel de l'entrepreneur NE PEUVENT PAS ACCÉDER AUX LIEUX DE TRAVAIL NI RÉALISER LES TRAVAUX si des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS s'y trouvent, à moins qu'ils ne soient accompagnés d'un représentant du ministère ou de l'organisme pour lequel les travaux sont réalisés.
b.	Une cote de sécurité est exigée. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences en matière de cote de sécurité énoncées dans l'annexe B des présentes.
c.	X Le présent contrat ne s'assortit d'aucune exigence en matière de sécurité.
3.	Besoin
3.1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'annexe A.
4.	Responsables
4.1	Autorité contractante (utilisateur désigné)
	Nom : Tanya Long
	Titre : Agente d'approvisionnement
	Ministère, organisme ou société d'État : SCDATA
	Adresse : 240 rue Sparks, 4ème étage Ouest Ottawa, Ontario K1A 0E1
	N° de téléphone : 343-596-7275
	Courriel : tanya.long@tribunal.gc.ca
4.2	Chargé de projet <i>L'Autorité du projet (AP) représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés, conformément au contrat, qui comprend des dispositions lui permettant d'autoriser la livraison et l'installation. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat.</i> <i>L'Autorité du projet (AP) doit aussi s'assurer que les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site respectent le délai accordé au fournisseur pour aller livrer et installer le mobilier au site selon le calendrier principal de l'entrepreneur général (un représentant du Canada, ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada).</i>
	Nom :
	Titre :
	Ministère, organisme ou société d'État :
	Adresse :
	N° de téléphone :
	Courriel :
4.3	Représentant de l'entrepreneur
	Voir l'annexe A (ci-jointe), tableau 9 ci-dessous.
5.	Modalités de paiement

	La case cochée s'applique. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, cette méthode pourrait être utilisée conjointement avec ce qui suit.
X	Paiement unique
	Paiements multiples
6.	Facturation
	En plus de respecter les modalités de facturation énoncées dans le GMAPT, l'entrepreneur doit envoyer l'original et une copie de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement :
	Nom de l'organisation et personne-ressource :
	Adresse :
7.	Clauses du Guide des CUA
Conditions générales supplémentaires :	
Nouveau	ID 4013 - Respect des mesures, des ordres permanents, des politiques et des règles sur place
Nouveau	ID 4014 - Suspension des travaux

ANNEXE A
BESOIN et BASE DE PAIEMENT

1. Sélection de la catégorie

Règle de combinaison de catégories :

Pour des raisons de compatibilité, les catégories suivantes seront regroupées à des fins d'évaluation et d'attribution du contrat :

La règle s'applique uniquement aux catégories cochées. Les catégories non cochées seront évaluées séparément et peuvent être accordées à plusieurs fournisseurs.

Catégorie 1

Catégorie 2

Catégorie 5

Catégorie 6

Exception : lorsqu'on utilise la règle des catégories combinées de catégorie 1, 2, 5, les UD peuvent calculer le pourcentage de PNODAMA dans le cadre d'un AMA autorisé (tel que défini dans leur document d'appel d'offres) par rapport à la quantité totale des catégories combinées.

Règle relative à la mise à niveau conceptuelle :

L'utilisateur désigné peut exercer une option de mise à niveau des produits jusqu'à 20 % de chaque total de produit de chaque catégorie (avant les taxes applicables) après l'attribution du contrat.

Le montant pour la mise à niveau conceptuelle est utilisé à la discrétion de l'autorité du projet, **avant la fabrication / la commande des produits**, L'autorité du projet fournira à l'entrepreneur un avis écrit des produits à l'annexe A du contrat qui sont sélectionnés pour la mise à niveau conceptuelle. L'entrepreneur fournira le prix relatif aux mises à niveau de produit jusqu'à un maximum de 20 % du coût total du ou des produits indiqués au tableau 8. L'autorité contractante publiera une modification au contrat comprenant les mises à niveau conceptuelles, ainsi que les prix.

Le fournisseur atteste que les produits de mise à niveau conceptuelle offerts seront conformes à toutes les spécifications et respecteront les exigences relatives aux essais détaillées dans les spécifications de l'arrangement en matière d'approvisionnement.

Mise à niveau conceptuelle : Processus visant à remplacer un produit par une version novatrice ou améliorée de ce même produit.

Les produits Non AMA peuvent être incorporés dans l'IAS et ne doivent pas dépasser 30% de la quantité ferme par catégorie. Les éléments de la Non AMA doivent être ajoutés à la catégorie la plus étroitement liée et doivent être génériques

Le besoin comprend la ou les catégories de travaux suivante(s)

a. Catégorie 1 – Système de cloisons interraccordables et autostables

Catégorie 1a – Cloisons interraccordables (se reporter à l'annexe C)

Catégorie 1b – Éléments d'appui et mobilier autostable

RÈGLE : Produit de rangement en métal

Les utilisateurs désignés peuvent se procurer des produits de rangement en métal, faisant partie de la catégorie 1, lorsque les produits de rangement en métal feront partie d'une exigence pour un ou plusieurs postes de travail. Si cette règle ne s'applique pas, la catégorie 3 doit être utilisée pour les produits de rangement en métal faisant partie de cette catégorie.

- b. Catégorie 2 – Tables ou bureaux autostables à hauteur réglable
- c. Catégorie 3 – Classeurs et meubles de rangement en métal

Il est acceptable d'indiquer la hauteur maximale des tours d'entreposage personnelles, des garde-robes et des armoires de rangement, selon 6B. 4.1 de l'AMA (table 1 de plus amples détails relatifs aux produits).

- d. Catégorie 4 – Produits autostables en placage de bois
- e. Catégorie 5 – Équipements auxiliaires et appareils d'éclairage
- f. Catégorie 6 – Locaux de soutien et espaces de collaboration

RÈGLE : La catégorie 6 peut être divisée davantage par local ou par article semblable afin d'accroître ou de permettre la concurrence. Par « local », on entend un lieu disponible pour une utilisation particulière, comme une salle de réunion ou une aire de collaboration. Par « article semblable », on entend des produits dont la conception et la construction sont similaires. Les produits Non AMA peuvent être ajoutés à n'importe quelle sous-division ou à sa propre sous-division.

L'utilisateur désigné doit indiquer comment la catégorie 6 sera sous-divisée dans le tableau de produits pour la catégorie 6.

- g. Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA – Catégorie(s) : _____

2. Produits et tableaux d'établissement des prix

Date d'inspection du site : À coordonner avec le chargé de projet après l'attribution du contrat. (Consulter l'article 4 de l'annexe A de l'AMA pour les directives relatives à l'inspection du site et à la documentation.)

INSTRUCTIONS AUX SOUSMISSIONNAIRES: Les soumissionnaires doivent remplir la section B des tableaux désignés par l'utilisateur désigné dans le présent article, ainsi que les tableaux 8 et 9. **Les soumissionnaires doivent fournir une offre complète de produits pour chaque catégorie ou sous-division de la CAT 6, s'ils souhaitent soumettre une offre pour être conformes.**

****Veuillez-vous reporter au point 6A.7. Vous y trouverez des directives relatives à la soumission de produits ne figurant pas dans la liste de produits approuvés.****

Dans tout marché attribué, le mot « soumission » désigne l'engagement pris par le fournisseur, et le mot « soumissionnaire » désigne « l'entrepreneur ».

Catégorie(s) de produits : 1 et 2

Tableau 1 — Tableau des produits

Section A — BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ					Section B — SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)	Qté	** Veillez fournir des informations supplémentaires	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
Catégorie 1a							
Voir l'annexe C et les plans d'étage.							\$
Catégorie 1b							
1	1bFFHREN24L54WNOLNY		3	Non		\$	\$
2	1bFFHREN24L54WNOLNY		5	Non			
3	1bFMTROP42XXXWNONNN		1	Non			
Catégorie 2							
1	2WSSREXXL30L48BELXX		7	Non		\$	\$
2	2WSSREXXL30L60BELXX		6	Non			
3	2WSSDEXXL30L60BELXX		6	Non			
**Veillez fournir des informations supplémentaires:							
Le Canada demande aux soumissionnaires: de fournir des dessins et / ou des images avec une documentation descriptive pour ces produits avec votre soumission.							

Tableau 2 – Livraison

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (AAAA-MM-JJ)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1-2	240 rue Sparks, 4ième étage Ouest Ottawa, Ontario K1A 0X8	2023-03-15 ou plus tôt	Heures normales de travail	_____ : semaines <i>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.</i>	\$

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du	Lieu	Date voulue** (AAAA-MM-JJ)	Heure voulue : Heures normales de travail	Le fournisseur installera comme ci-dessous **	Prix de lot ferme \$

Tableau 1			ou En dehors des heures normales de travail*		
1	240 rue Sparks, 4ieme étage Ouest Ottawa, Ontario K1A 0X8	2023-03-15 ou plus tôt	Heures normales de travail	_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison du mobilier.	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA. ** Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de l'installation, en tenant compte du temps d'installation indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.				Prix total de l'installation :	\$

Tableau 4 – Produit optionnel Ne s'applique pas.

Tableau 5 – Livraison optionnelle Ne s'applique pas.

Tableau 6 – Installation optionnelle Ne s'applique pas.

Tableau 7 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

1.	Éléments de finition standard	
1.1	L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts. Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A. L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.	
2.	Installations du Canada où se fera la livraison <i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i> <i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i>	
2.1	Quai de chargement/lieu	
A	Lieu	235, rue Queen Ottawa, Ontario
B	Quai de chargement	Le quai de chargement est au niveau de la rue
C	Rampe de chargement (i.e. hydraulique, électrique, etc.)	La rampe de chargement est inexistante, le camion aura besoin d'un hayon élévateur
D	Porte	6' largeur par 7' hauteur
E	Monte-charge	Disponible, 6' largeur par 7' hauteur

F	Autre (préciser)	Il faudra un préavis de deux semaines avant la livraison pour coordonner avec la gestion de l'immeuble
3.	Continuité des attestations	
	Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail.	
	Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.	
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs	
3.4	Conformité du produit	
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).	

Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat

(le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

1	Total ferme des produits (Tableau 1)	\$
2	Total ferme des livraisons (Tableau 2)	\$
3	Total ferme des installations (Tableau 3)	\$
4	Total des produits optionnels (Tableau 4)	\$
5	Total des livraisons optionnelles (Tableau 5)	\$
6	Total des installations optionnelles (Tableau 6)	\$
7	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA	\$
8	Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7)	\$
9	Prix du contrat (1 + 2 + 3 + 7) :	\$
10	Taxes applicables :	\$
11	Coût estimatif total (9 + 10) :	\$

* Taxes applicables en sus.

Tableau 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire

1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Numéro de téléphone :
		Courriel :
		NEA:
		No. Ariba:

Catégorie de produits : 6

Tableau 1 – Tableau des produits

Section A — BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ					Section B — SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)	Qté	** Veuillez fournir des informations supplémentaires	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
Catégorie 6							
1	6CMUSHDSRL60L96WYXX		1	Non		\$	\$
2	6SBBTHXXLUW5G19LMYNY		6	Non			
3	6MMTSMSQLL60L60WNNX		4	Non			
**Veuillez fournir des informations supplémentaires:							
Le Canada demande aux soumissionnaires: de fournir des dessins et / ou des images avec une documentation descriptive pour ces produits avec votre soumission.							

Tableau 2 – Livraison

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (AAAA-MM-JJ)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1-2	240 rue Sparks, 4ième étage Ouest Ottawa, Ontario K1A 0X8	2023-03-15 ou plus tôt	Heures normales de travail	_____ : semaines <i>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.</i>	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA					\$
**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.					
<i>Ajouter des lignes au besoin.</i>					

--	--	--

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (AAAA-MM-JJ)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur installera comme ci-dessous **	Prix de lot ferme \$
1-5	240 rue Sparks, 4ième étage Ouest Ottawa, Ontario K1A 0X8	2023-03-15 ou plus tôt	Heures normales de travail	_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison du mobilier.	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA. ** Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de l'installation, en tenant compte du temps d'installation indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.				Prix total de l'installation :	\$

Tableau 4 – Produit optionnel Ne s'applique pas.

Tableau 5 – Livraison optionnelle Ne s'applique pas.

Tableau 6 – Installation optionnelle Ne s'applique pas.

Tableau 7 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

1.	Éléments de finition standard
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts.</p> <p>Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>
2.	<p>Installations du Canada où se fera la livraison</p> <p><i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i></p> <p><i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i></p>
2.1	Quai de chargement/lieu

A	Lieu	235, rue Queen Ottawa, Ontario
B	Quai de chargement	Le quai de chargement est au niveau de la rue
C	Rampe de chargement (i.e. hydraulique, électrique, etc.)	La rampe de chargement est inexistante, le camion aura besoin d'un hayon élévateur
D	Porte	6' largeur par 7' hauteur
E	Monte-charge	Disponible, 6' largeur par 7' hauteur
F	Autre (préciser)	Il faudra un préavis de deux semaines avant la livraison pour coordonner avec la gestion de l'immeuble
3.	Continuité des attestations	
	<p>Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail.</p> <p>Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.</p>	
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs	
3.4	Conformité du produit	
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).	

Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat*(le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)*

1	Total ferme des produits (Tableau 1)	\$
2	Total ferme des livraisons (Tableau 2)	\$
3	Total ferme des installations (Tableau 3)	\$
4	Total des produits optionnels (Tableau 4)	\$
5	Total des livraisons optionnelles (Tableau 5)	\$
6	Total des installations optionnelles (Tableau 6)	\$
7	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA	\$
8	Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7)	\$
9	Prix du contrat (1 + 2 + 3 + 7) :	\$
10	Taxes applicables :	\$
11	Coût estimatif total (9 + 10) :	\$

* Taxes applicables en sus.

Tableau 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire

1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Numéro de téléphone :
		Courriel :
		NEA:
		No. Ariba:

ANNEXE B
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Il n'y a pas d'exigence en matière de sécurité.

**ANNEXE C
PLAN(S) D'ÉTAGE**

INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES :

Pour les produits de la catégorie 1a, les soumissionnaires doivent fournir :

- a) le ou les plans d'étage achevés ainsi que les produits approuvés dans le cadre de l'AMA proposé;
- b) une liste des produits approuvés dans le cadre de l'AMA proposé qui sont offerts dans le ou les plans d'étage.
La liste des produits doit, au minimum, comprendre les renseignements suivants :
- les numéros de pièces du fournisseur, y compris les produits non disponibles qui font partie de cette catégorie;
 - de brèves descriptions des produits;
 - les quantités;
 - prix unitaires fermes.
- c) Les soumissionnaires doivent fournir un système de panneaux empilables qui se compose d'un panneau de base avec le(s) module(s) supplémentaire(s) requis tel que défini dans le(s) modèle(s) de cloison(s) de cette exigence.

*****Les produits de catégories autres que la catégorie 1a sont affichés sur le plan d'étage à titre informatif uniquement*****

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que sa soumission comprend toutes les composantes et les catégories de la catégorie 1a, conformément aux plans d'étage, aux détails des cloisons, aux modèles des cloisons et/ou à l'aménagement des postes de travail énoncés à l'annexe C.

***À l'attribution du contrat : « En présentant une soumission, le soumissionnaire... » devient « l'entrepreneur ».**

Exigence de la catégorie 1a :

	Description of Product / Description du produit	Quantity / Quantité
1	Panel Height / Hauteur des cloisons: Seated Privacy Height Add On / Panneau additionnel pour intimité en position assise Power / Puissance: Non-Powered / Non-électrifié Lower Element / Élément inférieur 1: Fabric/Tissu Lower Element / Élément inférieur 2: Fabric/Tissu Upper Element / Élément supérieur 1: Fabric/Tissu Upper Element / Élément supérieur 2: Fabric/Tissu Width / Largeur: 48" Panel Matrix / Matrice de panneaux: Type C	4
2	Panel Height / Hauteur des cloisons: Seated Privacy Height Add On / Panneau additionnel pour intimité en position assise Power / Puissance: Non-Powered / Non-électrifié Lower Element / Élément inférieur 1: Fabric/Tissu Lower Element / Élément inférieur 2: Fabric/Tissu Upper Element / Élément supérieur 1: Fabric/Tissu Upper Element / Élément supérieur 2: Fabric/Tissu Width / Largeur: 60" Panel Matrix / Matrice de panneaux: Type C	6
3	Panel Height / Hauteur des cloison: Seated Privacy Height Add On / Panneau additionnel pour intimité en position assise	3

	<p>Power / Puissance: Powered outlet(s) Below Work Surface / Prise(s) électrique(s) au dessous de la surface de travail</p> <p>Lower Element / Élément inférieur 1: Fabric/Tissu</p> <p>Lower Element / Élément inférieur 2: Fabric/Tissu</p> <p>Upper Element / Élément supérieur 1: Fabric/Tissu</p> <p>Upper Element / Élément supérieur 2: Fabric/Tissu</p> <p>Width / Largeur: 24"</p> <p>Panel Matrix / Matrice de panneaux: Type K</p>	
4	<p>Panel Height / Hauteur des cloison: Seated Privacy Height Add On / Panneau additionnel pour intimité en position assise</p> <p>Power / Puissance: Powered outlet(s) Below Work Surface / Prise(s) électrique(s) au dessous de la surface de travail</p> <p>Lower Element / Élément inférieur 1: Cut-out(s) for Power & Data, Fabric / Cavité(s) finie(s) pour l'insertion de prise(s) électrique(s) et informatique(s), tissu</p> <p>Lower Element / Élément inférieur 2: Fabric/Tissu</p> <p>Upper Element / Élément supérieur 1: Fabric/Tissu</p> <p>Upper Element / Élément supérieur 2: Fabric/Tissu</p> <p>Width / Largeur: 48"</p> <p>Panel Matrix / Matrice de panneaux: Type G</p>	7
5	<p>Panel Height / Hauteur des cloisons: Seated Privacy Height Add On / Panneau additionnel pour intimité en position assise</p> <p>Power / Puissance: Powered outlet(s) Below Work Surface / Prise(s) électrique(s) au-dessous de la surface de travail</p> <p>Lower Element / Élément inférieur 1: Cut-out(s) for Power & Data, Fabric / Cavité(s) finie(s) pour l'insertion de prise(s) électrique(s) et informatique(s), tissu</p> <p>Lower Element / Élément inférieur 2: Fabric / tissu</p> <p>Upper Element / Élément supérieur 1: Fabric/Tissu</p> <p>Upper Element / Élément supérieur 2: Fabric/Tissu</p> <p>Width / Largeur: 60"</p> <p>Panel Matrix / Matrice de panneaux: Type G</p>	2
6	<p>Panel Height / Hauteur des cloisons: Seated Privacy Height Add On / Panneau additionnel pour intimité en position assise</p> <p>Power / Puissance: Powered outlet(s) Below Work Surface / Prise(s) électrique(s) au-dessous de la surface de travail</p> <p>Lower Element / Élément inférieur 1: Cut-out(s) for Power & Data, Fabric / Cavité(s) finie(s) pour l'insertion de prise(s) électrique(s) et informatique(s), tissu</p> <p>Lower Element / Élément inférieur 2: Cut-out(s) for Power & Data, Fabric / Cavité(s) finie(s) pour l'insertion de prise(s) électrique(s) et informatique(s), tissu</p> <p>Upper Element / Élément supérieur 1: Fabric/Tissu</p> <p>Upper Element / Élément supérieur 2: Fabric/Tissu</p> <p>Width / Largeur: 60"</p> <p>Panel Matrix / Matrice de panneaux: Type B</p>	2
7	<p>Panel Height / Hauteur des cloisons: Seated Privacy Height Add On / Panneau additionnel pour intimité en position assise</p> <p>Power / Puissance: Non-Powered / Non-électrifié</p> <p>Lower Element / Élément inférieur 1: Fabric/Tissu</p> <p>Lower Element / Élément inférieur 2: Fabric/Tissu</p> <p>Upper Element / Élément supérieur 1: Fabric/Tissu</p> <p>Upper Element / Élément supérieur 2: Fabric/Tissu</p> <p>Width / Largeur: 24"</p>	3

	Panel Matrix / Matrice de panneaux: Type C	
8	<p>Panel Height / Hauteur des cloisons: Work Surface Add On / Panneau additionnel pour intimité à la surface de travail</p> <p>Power / Puissance: Powered outlet(s) Below Work Surface / Prise(s) électrique(s) au-dessous de la surface de travail</p> <p>Lower Element / Élément inférieur 1: Cut-out(s) for Power & Data, Fabric / Cavité(s) finie(s) pour l'insertion de prise(s) électrique(s) et informatique(s), tissu</p> <p>Lower Element / Élément inférieur 2: Cut-out(s) for Power & Data, Fabric / Cavité(s) finie(s) pour l'insertion de prise(s) électrique(s) et informatique(s), tissu</p> <p>Upper Element / Élément supérieur 1: Fabric/Tissu</p> <p>Upper Element / Élément supérieur 2: Fabric/Tissu</p> <p>Width / Largeur: 60"</p> <p>Panel Matrix / Matrice de panneaux: Type N</p>	2
9	<p>Panel Height / Hauteur des cloison: Work Surface Add On / Panneau additionnel pour intimité à la surface de travail</p> <p>Power / Puissance: Powered outlet(s) Powered outlet(s) Below Work Surface / Prise(s) électrique(s) au-dessous de la surface de travail</p> <p>Lower Element / Élément inférieur 1: Cut-out(s) for Power & Data, Fabric / Cavité(s) finie(s) pour l'insertion de prise(s) électrique(s) et informatique(s), tissu</p> <p>Lower Element / Élément inférieur 2: Cut-out(s) for Power, Fabric / Cavité(s) finie(s) pour l'insertion de prise(s) électrique(s), tissu</p> <p>Upper Element / Élément supérieur 1: Fabric/Tissu</p> <p>Upper Element / Élément supérieur 2: Fabric/Tissu</p> <p>Width / Largeur: 60"</p> <p>Panel Matrix / Matrice de panneaux: Type O</p>	2
10	<p>Panel Height / Hauteur des cloison: Work Surface Add On / Panneau additionnel pour intimité à la surface de travail</p> <p>Power / Puissance: Powered outlet(s) Powered outlet(s) Below Work Surface / Prise(s) électrique(s) au-dessous de la surface de travail</p> <p>Lower Element / Élément inférieur 1: Cut-out(s) for Power, Fabric / Cavité(s) finie(s) pour l'insertion de prise(s) électrique(s), tissu</p> <p>Lower Element / Élément inférieur 2: Fabric/Tissu</p> <p>Upper Element / Élément supérieur 1: Fabric/Tissu</p> <p>Upper Element / Élément supérieur 2: Fabric/Tissu</p> <p>Width / Largeur: 60"</p> <p>Panel Matrix / Matrice de panneaux: Type P</p>	2

1) Plan(s) d'étage

Se reporter au plan d'étage en format PDF et/ou AutoCAD sur demande

2) Détails des cloisons

a. Modèle de cloison

Seated Privacy Height Add On:

TYPICAL B

UPPER ELEMENT 1 FABRIC / TISSU	UPPER ELEMENT 2 FABRIC / TISSU
LOWER ELEMENT 1 FABRIC, CUTOUT(S) FOR POWER AND DATA / TISSU, CAVITÉE(S) FINIE(S) POUR L'INSERTION DE PRISE(S) ÉLECTRIQUE(S) ET INFORMATIQUE(S)	LOWER ELEMENT 2 FABRIC, CUTOUT(S) FOR POWER AND DATA / TISSU, CAVITÉE(S) FINIE(S) POUR L'INSERTION DE PRISE(S) ÉLECTRIQUE(S) ET INFORMATIQUE(S)
SIDE 1	SIDE 2

60"W x 50"H – POWERED

TYPICAL C

UPPER ELEMENT 1 FABRIC / TISSU	UPPER ELEMENT 2 FABRIC / TISSU
LOWER ELEMENT 1 FABRIC / TISSU	LOWER ELEMENT 2 FABRIC / TISSU
SIDE 1	SIDE 2

24"W x 50"H – NON-POWERED
 48"W x 50"H – NON-POWERED
 60"W x 50"H – NON-POWERED

TYPICAL G

UPPER ELEMENT 1 FABRIC / TISSU	UPPER ELEMENT 2 FABRIC / TISSU
LOWER ELEMENT 1 FABRIC, CUTOUT(S) FOR POWER AND DATA / TISSU, CAVITÉE(S) FINIE(S) POUR L'INSERTION DE PRISE(S) ÉLECTRIQUE(S) ET INFORMATIQUE(S)	LOWER ELEMENT 2 FABRIC / TISSU
SIDE 1	SIDE 2

48"W x 50"H – POWERED
 60"W x 50"H – POWERED

TYPICAL K

UPPER ELEMENT 1 FABRIC / TISSU	UPPER ELEMENT 2 FABRIC / TISSU
LOWER ELEMENT 1 FABRIC / TISSU	LOWER ELEMENT 2 FABRIC / TISSU
SIDE 1	SIDE 2

24"W x 50"H – POWERED

Work Surface Privacy Add On**TYPICAL N**

UPPER ELEMENT 1 FABRIC / TISSU	UPPER ELEMENT 2 FABRIC / TISSU
LOWER ELEMENT 1 FABRIC, CUTOUT(S) FOR POWER AND DATA / TISSU, CAVITÉE(S) FINIE(S) POUR L'INSERTION DE PRISE(S) ÉLECTRIQUE(S) ET INFORMATIQUE(S)	LOWER ELEMENT 2 FABRIC, CUTOUT(S) FOR POWER AND DATA / TISSU, CAVITÉE(S) FINIE(S) POUR L'INSERTION DE PRISE(S) ÉLECTRIQUE(S) ET INFORMATIQUE(S)
SIDE 1	SIDE 2

60"W x 34"H – POWERED

TYPICAL O

UPPER ELEMENT 1 FABRIC / TISSU	UPPER ELEMENT 2 FABRIC / TISSU
LOWER ELEMENT 1 FABRIC, CUTOUT(S) FOR POWER AND DATA / TISSU, CAVITÉE(S) FINIE(S) POUR L'INSERTION DE PRISE(S) ÉLECTRIQUE(S) ET INFORMATIQUE(S)	LOWER ELEMENT 2 FABRIC, CUTOUT(S) FOR POWER / TISSU, CAVITÉE(S) FINIE(S) POUR L'INSERTION DE PRISE(S) ÉLECTRIQUE(S)
SIDE 1	SIDE 2

60"W x 34"H – POWERED

TYPICAL P

UPPER ELEMENT 1 FABRIC / TISSU	UPPER ELEMENT 2 FABRIC / TISSU
-----------------------------------	-----------------------------------

LOWER ELEMENT 1	LOWER ELEMENT 2
FABRIC, CUTOUT(S) FOR POWER / TISSU, CAVITÉE(S) FINIE(S) POUR L'INSERTION DE PRISE(S) ÉLECTRIQUE(S)	FABRIC, CUTOUT(S) FOR POWER / TISSU, CAVITÉE(S) FINIE(S) POUR L'INSERTION DE PRISE(S) ÉLECTRIQUE(S)
SIDE 1	SIDE 2

60"W x 34"H – POWERED



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

PURCHASING OFFICE - BUREAU DES ACHATS

CONTRACT – CONTRAT

Utilisez la mention « Le Canada accepte votre soumission » lorsque vous avez publié un document d'invitation à soumissionner, dont les sections 1 et 2 étaient remplies, et que le soumissionnaire a présenté un document de soumission.

Canada accepts your bid to provide to Canada the goods, services or both described in the Contract in accordance with the conditions and at the prices set out in the Contract.

Le Canada accepte votre soumission de fournir au Canada les biens, services ou les deux décrits dans le contrat conformément aux conditions et aux prix prévus au contrat.

Utilisez la mention « Nous vous demandons de » lorsque votre invitation à soumissionner était verbale, que vous n'avez pas envoyé au soumissionnaire un document d'invitation à soumissionner dont la section 2 était remplie, et que vous n'avez pas passé en revue avec le soumissionnaire les modalités prévues à la section 2.

You are requested to sell to the Majesty the King in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the supplies and services listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté le Roi du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés dans les présentes et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Le fournisseur ne signe qu'un contrat qui porte la mention « Nous vous demandons de ».

File No. – N° de dossier	
Date of Contract – Date du Contrat	
Contract No. - N° du contrat	Amendment No. - N° de modification
Client Reference No. (optional) - N° de référence du client (facultatif)	
Financial Code(s) – Code(s) financier(s)	
Duty - Droits <input checked="" type="checkbox"/> Includ Inclus <input type="checkbox"/> Exclud En sus	GST - TPS/ HST – TVH <input checked="" type="checkbox"/> Includ Inclus <input type="checkbox"/> Exclud En sus
FOB – FAB	
DESTINATION	
Destination See Section 2, Annex A. Voir Section 2, Annexe A.	
Invoices - Original and two copies must be completed and sent to: Factures – L'original et deux copies doivent être remplis et envoyés à : See Section 2, Article 6. Voir Section 2, Article 6.	
Address inquiries to : - Adresser toute demande de renseignements à : See Section 2, Article 4.1. Voir Section 2, Article 4.1.	
Area Code and Telephone No. Code régional et N° de téléphone	Facsimile No. N° de télécopieur
Total estimated cost – Coût total estimatif	
For the Minister – Pour le Ministre	

The vendor hereby accepts this contract Le fournisseur accepte le présent contrat	
Name, title of person authorized to sign (type or print) Nom et titre du signataire autorisé (caractère d'impression)	
Signature	Date

Return signed copy forthwith - Prière de retourner une copie dûment signée immédiatement

Modifier par la division meuble avril 2022